

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2169/2005

(2005. gada 21. decembris),

ar ko groza Regulu (EK) 974/98 par euro ieviešanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 123. panta 4. punkta trešo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu ⁽²⁾,

tā kā:

(1) Padomes 1998. gada 3. maija Regulā (EK) Nr. 974/98 par euro ieviešanu ⁽³⁾ paredzēts ar euro aizstāt to dalībvalstu valūtas, kuras, Kopienai sākot Ekonomikas un monetārās savienības trešo posmu, izpildīja vajadzīgos vienotas valūtas pieņemšanas nosacījumus. Šajā regulā ir arī noteikumi, ko piemēro šo dalībvalstu valsts valūtas vienībām pārejas periodā, kurš beidzas 2001. gada 31. decembrī, kā arī noteikumi par banknotēm un monētām.

(2) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2596/2000 izdarīja grozījumus Regulā (EK) Nr. 974/98, lai paredzētu Grieķijas valūtas aizstāšanu ar euro.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2005. gada 1. decembrī (vēl nav publicēts *Oficiālajā vēstnesī*).

⁽²⁾ OV C 316, 13.12.2005., 25. lpp.

⁽³⁾ OV L 139, 11.5.1998., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2596/2000 (OV L 300, 29.11.2000., 2. lpp.).

(3) Regulā (EK) Nr. 974/98 pašreizējām iesaistītajām eurozonas dalībvalstīm izklāstīts grafiks pārejai uz euro. Lai nodrošinātu skaidrību un noteiktību attiecībā uz noteikumiem, ar ko reglamentē euro ieviešanu citās dalībvalstīs, ir jāparedz vispārīgi noteikumi, kuros precizētu, kā turpmāk nosakāmi dažādie periodi pārejai uz euro.

(4) Būtu lietderīgi izveidot iesaistīto dalībvalstu sarakstu, ko varētu paplašināt, kad citas dalībvalstis par vienoto valūtu pieņem euro.

(5) Lai sagatavotu vienmērīgu pāreju uz euro, iesaistīto dalībvalstu valūtu aizstāšanai ar euro un euro banknošu un monētu ieviešanai Regulā (EK) Nr. 974/98 paredzēts pārejas periods. Pārejas periodam būtu jāilgst ne vairāk kā trīs gadus, tomēr tam vajadzētu būt pēc iespējas īsākam.

(6) Ja dalībvalsts garāku pārejas periodu uzskata par nevajadzīgu, to var atcelt, kas nozīmētu, ka euro pieņemšanas diena un skaidras naudas nomaiņas diena ir viena un tā pati. Šajā gadījumā euro banknotes un monētas šajā dalībvalstī kļūst par likumīgu maksāšanas līdzekli euro pieņemšanas dienā. Tomēr būtu jāparedz iespēja šādām dalībvalstīm piemērot viena gada "pakāpeniskas izņemšanas no apgrozības" periodu, kura periodā jaunos tiesiskos instrumentos būtu iespējams turpināt atsaukties uz valsts valūtas vienību. Tas tirgus dalībniekiem šādās dalībvalstīs dotu vairāk perioda pielāgoties euro ieviešanai un tādējādi atvieglotu pārejas procesu.

(7) Plašai sabiedrībai abu valūtu paralēlās apgrozības periodā vajadzētu būt iespējai valsts valūtas vienībās denominētās banknotes un monētas bez maksas mainīt pret euro banknotēm un monētām, ievērojot noteiktas maksimālās robežas.

(8) Tādēļ būtu atbilstīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 974/98,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 974/98 groza šādi.

1) Regulas 1. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“1. pants

Šajā regulā:

- a) “iesaistītās dalībvalstis” ir pielikumā sniegtajā tabulā uzskaitītās dalībvalstis;
- b) “tiesiski instrumenti” ir tiesību akti, administratīvie akti, tiesas nolēmumi, līgumi, vienpusēji tiesību akti, maksāšanas instrumenti, kas nav banknotes un monētas, kā arī citi instrumenti, kas rada tiesiskas sekas;
- c) “maiņas kurss” ir neatsaucami fiksēts maiņas kurss, ko saskaņā ar Līguma 123. panta 4. punkta pirmo teikumu vai minētā panta 5. punktu Padome pieņēmusi katras iesaistītās dalībvalsts valūtai;
- d) “euro pieņemšanas diena” ir vai nu diena, kad attiecīgā dalībvalsts saskaņā ar Līguma 121. panta 3. punktu sāk trešo posmu, vai diena, kad saskaņā ar Līguma 122. panta 2. punktu attiecīgā gadījumā stājas spēkā attiecīgās dalībvalsts izņēmuma stāvokļa atcelšana;
- e) “skaidras naudas nomaiņas diena” ir diena, kad euro banknotes un monētas iegūst likumīga maksāšanas līdzekļa statusu attiecīgajā iesaistītajā dalībvalstī;
- f) “euro vienība” ir valūtas vienība, kā tā noteikta 2. panta otrajā teikumā;
- g) “valsts valūtas vienības” ir iesaistītās dalībvalsts valūtas vienības, kā tās noteiktas dienā pirms euro pieņemšanas šajā dalībvalstī;

h) “pārejas periods” ir ne vairāk kā trīs gadus ilgs periods, kas sākas pulksten 00.00 euro pieņemšanas dienā un beidzas pulksten 00.00 skaidras naudas nomaiņas dienā;

i) “pakāpeniskas izņemšanas no apgrozības periods” ir ne vairāk kā gadu ilgs periods, kas sākas euro pieņemšanas dienā un ko var piemērot dalībvalstīm tikai tad, ja euro pieņemšanas diena un skaidras naudas nomaiņas diena ir viena un tā pati;

j) “denominācijas maiņa” ir pastāvošu saistību summas denominācijas maiņa no valsts valūtas vienības uz euro vienību, bet denominācijas maiņas iznākumā nemaina citus saistību noteikumus, jo šos jautājumus reglamentē attiecīgie valsts tiesību akti;

k) “kredītiestādes” ir kredītiestādes, kā tās definētas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvā 2000/12/EK par kredītiestāžu darbības sākšanu un veikšanu (*). Šajā regulā par kredītiestādēm neuzskata minētās direktīvas 2. panta 3. punktā uzskaitītās iestādes, izņemot pasta nodaļu pārvedumu daļas.

(*) OV L 126, 26.5.2000., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/1/EK (OV L 79, 24.3.2005., 9. lpp.).”

2) Iekļauj šādu pantu:

“1.a pants

Euro pieņemšanas diena, skaidras naudas nomaiņas diena un pakāpeniskas izņemšanas no apgrozības periods, ja tāds ir vajadzīgs, katrai dalībvalstij ir norādīts pielikumā.”

3) Regulas 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“2. pants

No attiecīgās euro pieņemšanas dienas iesaistīto dalībvalstu valūta ir euro. Valūtas vienība ir viens euro. Viens euro ir simts centi.”

4) Regulas 9. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“9. pants

Valstu valūtu vienībās denominētās banknotes un monētas saglabā likumīga maksāšanas līdzekļa statusu atbilstīgi to teritoriālajiem ierobežojumiem, kādi tie ir dienā pirms euro pieņemšanas attiecīgajā iesaistītajā dalībvalstī.”

5) Iekļauj šādu pantu:

"9.a pants

Turpmāk norādīto piemēro dalībvalstij ar "pakāpeniskas izņemšanas no apgrozības" periodu. Tiesiskos instrumentos, kas radīti pakāpeniskas izņemšanas no apgrozības periodā un ko piemēros šajā dalībvalstī, var turpināt atsaukties uz valsts valūtas vienību. Šīs atsauces saprot kā atsauces uz euro vienību saskaņā ar attiecīgo maiņas kursu. Neskarot 15. pantu, darbības, ko veic saskaņā ar šiem tiesiskajiem instrumentiem, izpilda tikai euro vienībā. Piemēro Regulā (EK) Nr. 1103/97 paredzētos noteikumus par summu noapaļošanu.

Attiecīgā dalībvalsts ierobežo pirmās daļas piemērošanu ar konkrētiem tiesisku instrumentu veidiem vai tiesiskiem instrumentiem, kas pieņemti konkrētās jomās.

Attiecīgā dalībvalsts var saīsināt periodu."

6) Regulas 10. un 11. pantu aizstāj ar šādiem pantiem:

"10. pants

No attiecīgās skaidras naudas nomaiņas dienas ECB un iesaistīto dalībvalstu centrālās bankas iesaistītajās dalībvalstīs laiž apgrozībā euro denominācijas banknotes.

Neskarot 15. pantu, šīs euro denominācijas banknotes ir vienīgās banknotes, kam ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss iesaistītajās dalībvalstīs.

11. pants

No attiecīgās skaidras naudas nomaiņas dienas iesaistītās dalībvalstīs emitē euro vai centa denominācijas monētas, kas atbilst denominācijām un tehniskajiem parametriem, kurus Padome var noteikt saskaņā ar Līguma 106. panta 2. punkta otro teikumu. Neskarot 15. pantu un to nolīgumu noteikumus, kas noslēgti saskaņā ar Līguma 111. panta 3. punktu par monetārajiem jautājumiem, šīs monētas ir vienīgās monētas, kam ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss iesaistītajās dalībvalstīs. Nevienai personai, izņemot emisijas iestādi un personām, kas īpaši norādītas emisijas dalībvalsts tiesību aktos, nav pienākums katrā atsevišķā maksājumā pieņemt vairāk nekā 50 monētas."

7) 13. un 14. pantu aizstāj ar šādiem pantiem:

"13. pants

Regulas 10., 11., 14., 15. un 16. pantu piemēro no attiecīgās skaidras naudas nomaiņas dienas katrā iesaistītajā dalībvalstī.

14. pants

Ja tiesiskos instrumentos, kas pastāv dienā pirms skaidras naudas nomaiņas dienas, ir atsauces uz valstu valūtas vienībām, tad šīs atsauces uzskatāmas par atsaucēm uz euro vienību, ņemot vērā atbilstīgos valūtas maiņas kursus. Piemēro Regulā (EK) Nr. 1103/97 ietvertos noteikumus par summu noapaļošanu."

8) Regulas 15. pantu groza šādi:

a) Vārdus "pēc pārejas perioda beigām" 1. un 2. punktā aizstāj ar vārdiem "no attiecīgās skaidras naudas nomaiņas dienas";

b) pievieno šādu punktu:

"3. Periodā, kas minēts 1. punktā, to iesaistīto dalībvalstu kredītiestādes, kas pieņem euro pēc 2002. gada 1. janvāra, saviem klientiem maina attiecīgās dalībvalsts valūtas vienībās denominētās banknotes un monētas uz euro banknotēm un monētām bez maksas un līdz maksimālai robežai, ko var noteikt valsts tiesību aktos. Kredītiestādes var izvirzīt prasību par iepriekšēju paziņošanu, ja paredzēts mainīt summu, kas pārsniedz ar valsts tiesību aktiem paredzēto maksimālo robežu vai, ja šādi valsts tiesību akti nepastāv, tās šādu prasību var izvirzīt pašas, attiecīgo summu nosakot atbilstīgu mājaisaimniecības summai.

Pirmajā daļā minētās kredītiestādes veic attiecīgās dalībvalsts valūtas vienībās denominēto banknošu un monētu maiņu personām, kas nav šo kredītiestāžu klienti, darot to bez maksas un līdz maksimālajai valsts tiesību aktos paredzētajai robežai vai, ja šādi valsts tiesību akti nepastāv, tās šādu maksimālo robežu var noteikt pašas.

Iepriekšējās divās daļās paredzēto pienākumu ar valsts tiesību aktiem var attiecināt uz konkrētiem kredītiestāžu veidiem. Ar valsts tiesību aktiem šo pienākumu var attiecināt arī uz citām personām."

9) Šīs regulas pielikuma tekstu pievieno kā pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs, ņemot vērā Protokolu Nr. 25 un Protokolu Nr. 26, un Līguma 122. panta 1. punktu.

Brisele, 2005. gada 21. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. BRADSHAW

PIELIKUMS

"PIELIKUMS

Dalībvalsts	Euro pieņemšanas diena	Skaidras naudas nomaiņas diena	Dalībvalsts ar "pakāpeniskas izņemšanas no apgrozības" periodu
Beļģija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Vācija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Grieķija	2001. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Spānija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Francija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Īrija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Itālija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Luksemburga	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Nīderlande	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Austrija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Portugāle	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p
Somija	1999. gada 1. janvāris	2002. gada 1. janvāris	n/p"